

---

الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ

*Qur'anic Arabic - Level 1*

---

Unit ١٧ - Active vs. Passive

# الفعل - Verb

Action word in relation to time :

- past, present or future

1. Past tense – action is completed
2. Present tense – action is incomplete
  - a) either being done
  - b) or will be done in the future

# الفِعْل - Verb

Mostly 3 radicals (root letters)

ك ت ب

## 1. Consonant verbs

a) based on the verb **فَعَلَ** (He did)

ل ع ف  
3<sup>rd</sup> radical      2<sup>nd</sup> radical      1<sup>st</sup> radical

- already covered in Units 13 to 16

# الفِعْل - Verb

2 voices :

## a) Active

doer of the verb is known

## b) Passive

doer of the verb is not known

# Active - اَلْفِعْلُ الْمَعْرُوفُ

جَمَعَ مَالًا

*He gathered wealth*

- Sentence is clear and concise
- 3 components :
  - a) subject = **he**
  - b) (active) verb = **gathered**
  - c) object = **wealth**

# Passive - الْفِعْلُ الْمَجْهُولُ

جَمَعَ السَّحَرَةَ؟

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ

*So, the magicians were assembled*

- Sentence is not clear (by whom ?)
- 2 components :
  - a) (passive) verb = **were assembled**
  - b) object = **magicians**

*Object changes into the deputy of subject*

# Passive - **الْفِعْلُ الْمَجْهُولُ**

## Construction

- Passive Verb :
  1. Dammah on the 1<sup>st</sup> radical
  2. Kasrah on the 2<sup>nd</sup> radical
  
- Object / deputy of subject :
  1. Dammah instead of Fat'ha (ending)

Not different  
"baab" for Passive

# فُعِلَ → فَعَلَ / فَعِلَ / فَعُلَ

Active		Passive	
كَتَبَ	He wrote	كُتِبَ	It was written
خَلَقْتُ	I created	خُلِقْتُ	I was created
سَمِعَتْ	She heard	سُمِعَتْ	She was heard
قَالَ	He said	؟	It was said

# Recap.

<b>Active</b>	<b>Passive</b>	<b>Tense</b>
<p data-bbox="443 625 833 785"><del>2<sup>nd</sup> + 1<sup>st</sup></del></p> <p data-bbox="510 922 757 1082">خَلَقَ</p> <p data-bbox="452 1145 824 1209">He created</p>	<p data-bbox="1191 625 1460 785">2<sup>nd</sup> + 1<sup>st</sup></p> <p data-bbox="1205 922 1451 1082">خُلِقَ</p> <p data-bbox="1025 1145 1639 1209">he / it <b>was</b> created</p>	<p data-bbox="1765 842 1899 976">PAST</p>

---

# Classwork / Revision

---

٣:٥٥ - ١

Object

Active

3rd, m, sg, hid

خَلَقَ الْإِنْسَانَ

He created // man

## 2 - ٤:٢٨

Deputy of  
subject

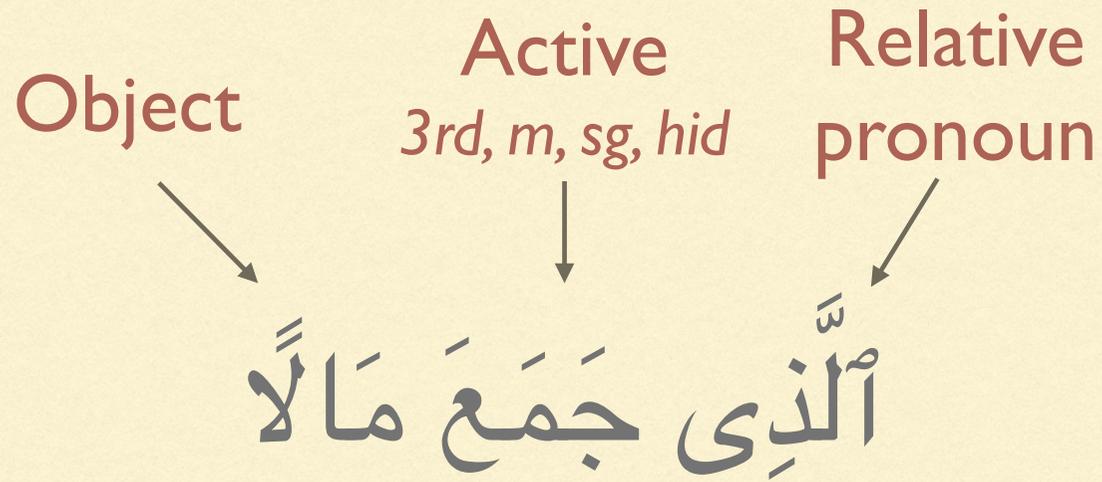
State / حَال

Passive  
3rd, m, sg

وَحُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا

And // mankind // was created // weak

## 3 - ١٠٤:٢



(the one) who // gathered // wealth

*Why is the verb  
singular ? Masc ?*

4 - ٢٦:٣٨

Deputy of  
subject

Passive  
3rd, m, sg

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ

So // the magicians // were assembled

5 - ٢:٢٥١

Analysis

Object

Subject

Active  
3rd, m, sg

وَقَتَّلَ دَاوُدُ جَالُوتَ

And // Dawud (David) // killed // Goliath

## 6 - ١٧:٣٣

State / حَال

Passive

3rd, m, sg

وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا

*deputy of subject is implied in مَنْ*

And // whoever // was killed // unjustly

## ٧ - ٨١:٨

Passive

3rd, f, sg

Deputy of  
subject

Conditional

وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ ..

And // when // the female infant  
[who was] buried alive is asked ..

7 - ٨١:٩

Passive  
3rd, f, sg

مُضَافٌ إِلَيْهِ

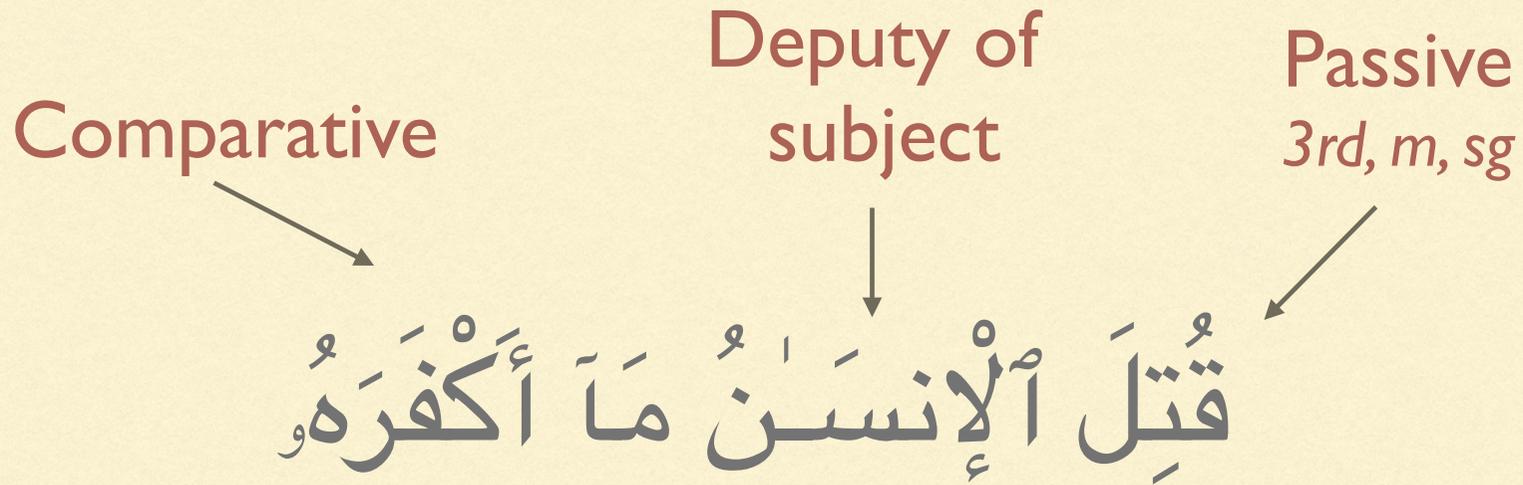
Prep.

.. بِإِيَّائِي ذَنْبٍ قُتِلْتُ

*Deputy of subject is implied for « girl »*

For what // sin // she was killed

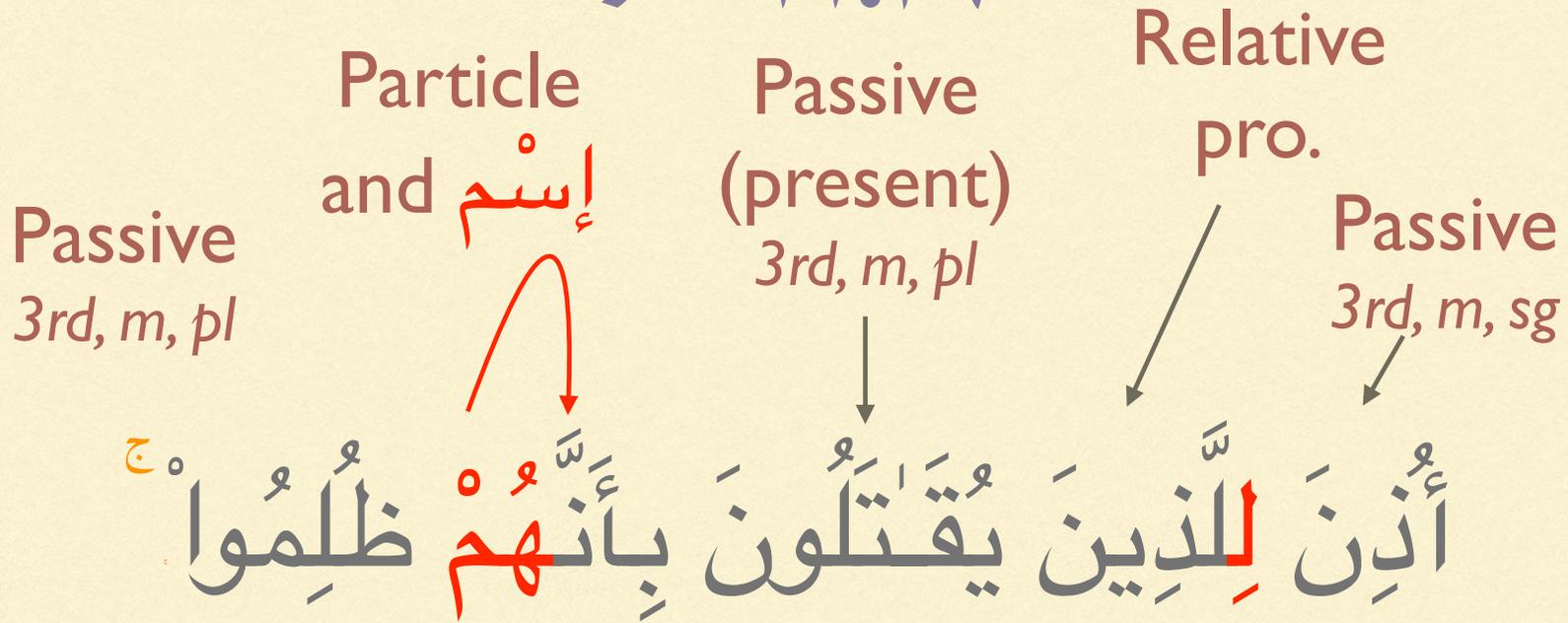
## 8 - ٨٠:١٧



*Doer of أَكْفَرَهُ is implied for « man »*

Cursed is // man // how // ungrateful is he !

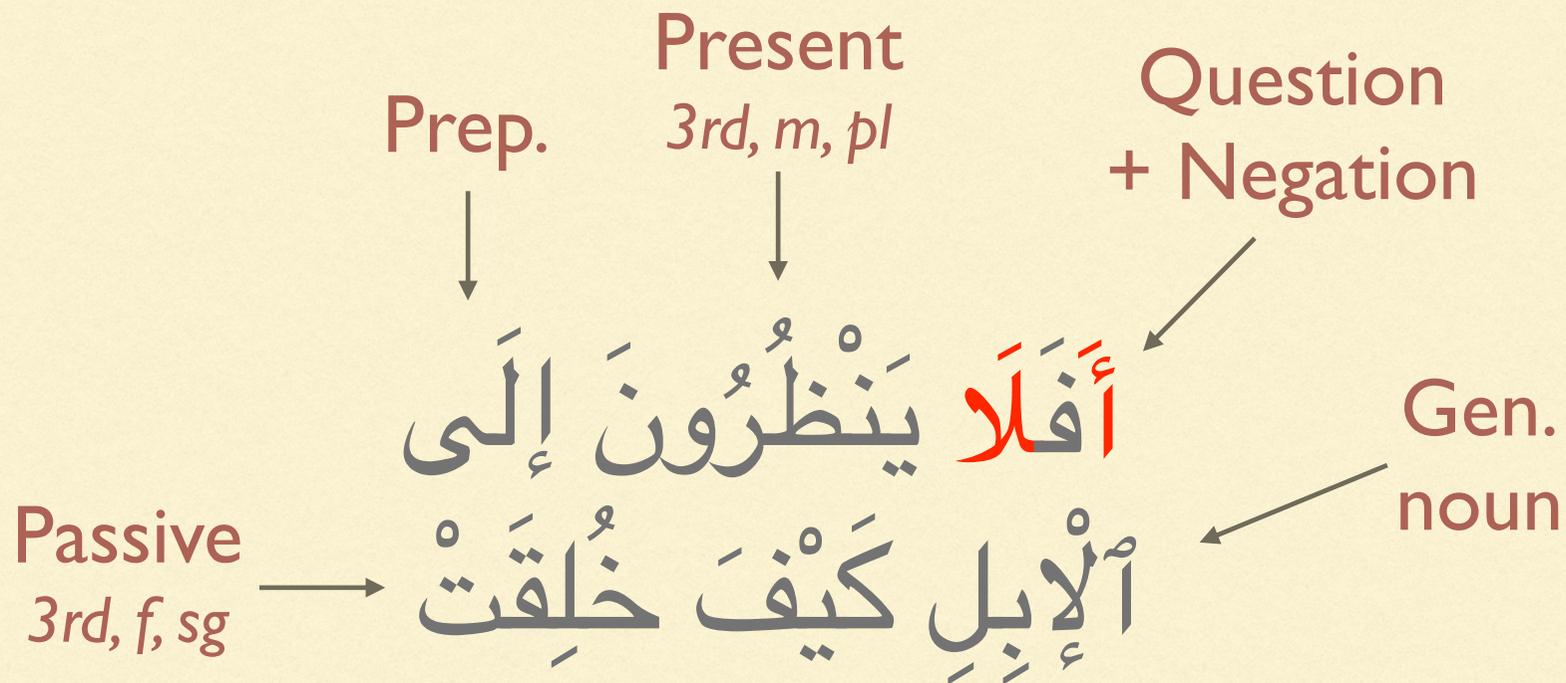
٩ - ٢٢:٣٩



Permission [to fight] has been given //  
 to // those who // are being fought //  
 because // they were wronged

Why خُلِقَتْ f. ?

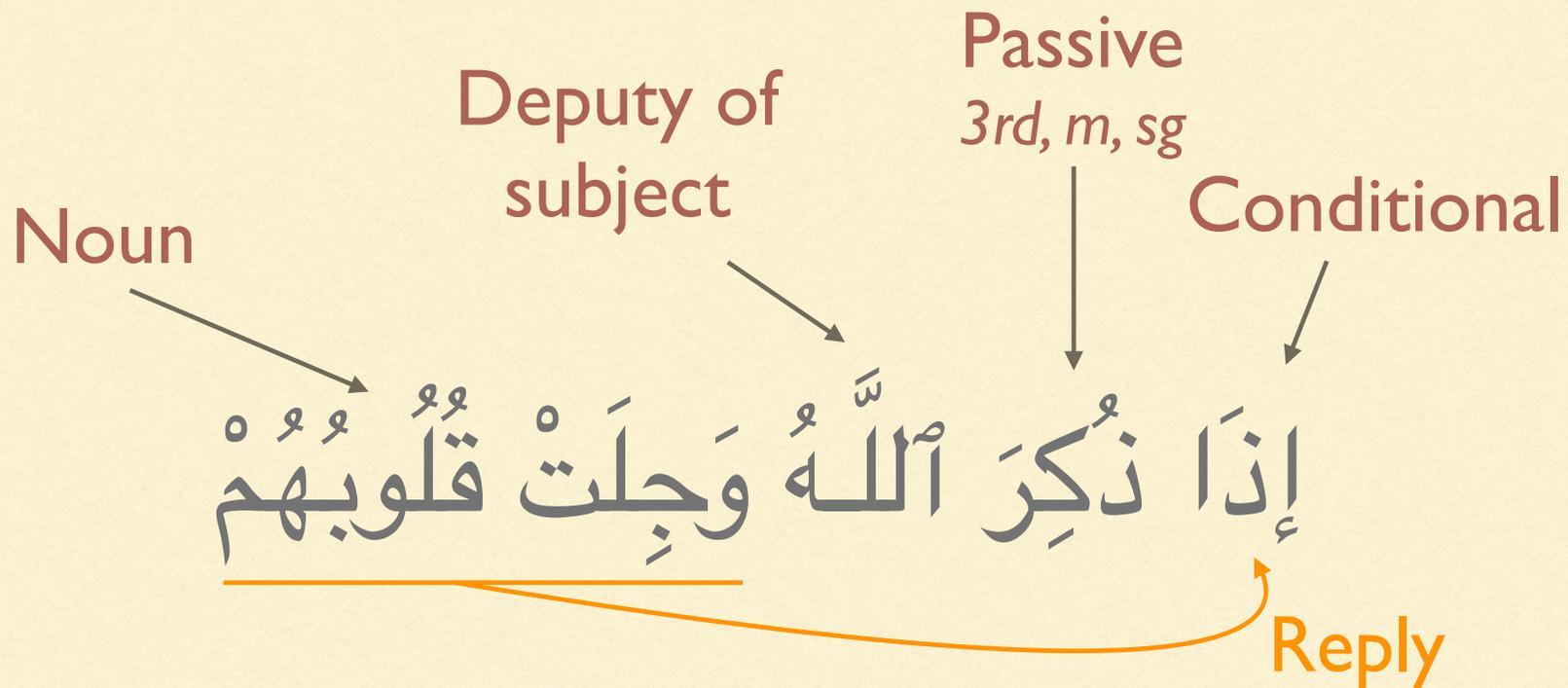
10 - ٨٨:١٧



Do they // not // look // at //  
the camels - how they were created ?

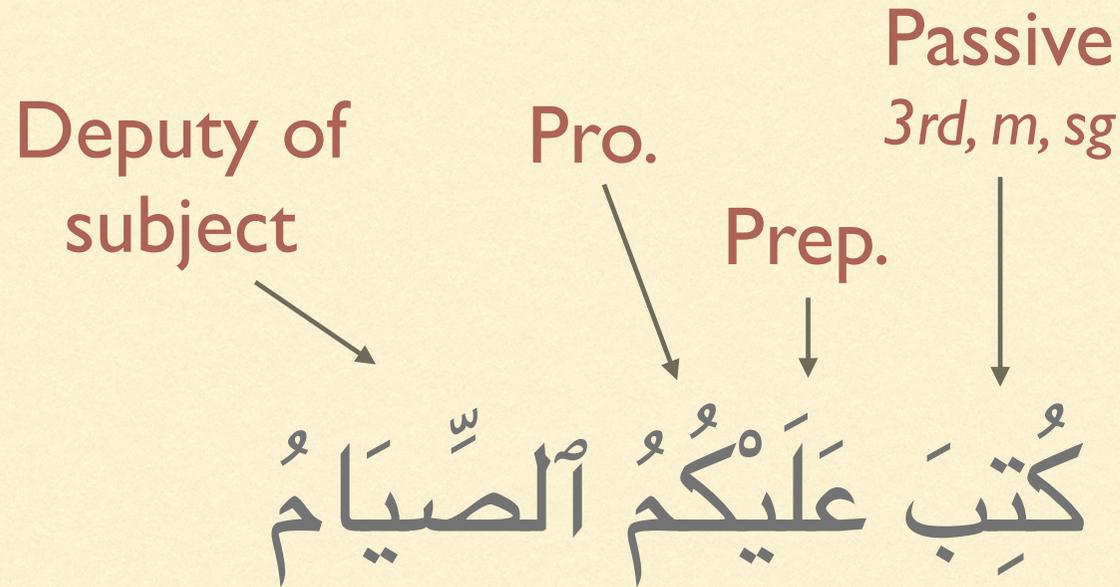
Why وَجِلَتْ f. ?

|| - ٢٢:٣٥



When // Allah // is mentioned //  
their hearts // are filled with fear

## 12 - ٢:١٨٣



Prescribed // upon you // is fasting

# 13 - ٣:١٥٧

مُضَافٌ إِلَيْهِ

Noun

Passive

2nd, m, pl

Prep.

Conditional

وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مِتُّمُ

Active

2nd, m, pl

And // if // you are killed // in //  
the cause of Allah // or // die

## 14 - ٣:١٥٧

Prep. **مَبْدَأً** Emph.  
لَمَغْفِرَةٍ **مِنَ** **اللَّهِ** وَرَحْمَةٍ  
خَيْرٍ **مِمَّا** يَجْمَعُونَ **خَيْرٌ**

Then forgiveness // from Allah //  
and mercy // are better than whatever //  
they accumulate [in this world]

# 15 - ٤٢:١٥

Passive  
2nd, m, sg

*couma*

Imperative

*FX*

وَأَسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ

And // stand firm //  
as // you were commanded

---

# Word Revision

Questions / Info ?

Close books

Vocabulary

---

**Next Week**

# Exercise Unit 17

Du'a

مَعَ السَّلَامَةِ